



B·O·B

BRITA RÖMER Kindersicherheit GmbH
גרמניה, Blaubeurer Straße 71, 89077 ULM

SPORT UTILITY STROLLER DUALLIE®
IRONMAN DUALLIE®

עברית
מדריך למשתמש

**קרא והבן את
ההוראות הללו במלואן!**

**חשוב - שמור את
המדריך לשימוש
בעתיד**

לפני שתנסו להרכיב או להשתמש בטיולון, יש לקרוא ולהבין את ההוראות ההרכבה והשימוש במלואן, וכן את האזהרות שבתחילת המדריך ובהמשכו על מנת להבטיח הרכבה ושימוש נכונים.

**יש לפנות לספק או ל-BRITA לפני השימוש במידה ובשלב
כלשהו משהו אינו ברור. לרשימת הספקים,
בקרו ב-www.bobgear.eu**



B·O·B



אזהרות



- הדבר עשוי לגרום למצבים מסוכנים ויוביל לביטול תוקף האחריות.
- יש להגן על הטיולון בעת הובלתו או שליחתו כדי למנוע נזק לטיולון ולרכיביו. יש לבדוק היטב שלא נגרם נזק לטיולון בהובלתו או שליחתו. אין להשתמש בטיולון אם ניזוק או אם חסרים חלקים כלשהם.
- לעולם אין לקפל את הטיולון בשעה שפעוט נמצא בתוכו.
- כדי למנוע פציעה, יש לוודא שהילדים אינם קרובים בעת קיפול מוצר זה או פתיחתו.
- יש להשתמש תמיד ברצועות הבטיחות. לעולם אין להשאיר את הילדים ללא השגחה.
- יש לנעול תמיד את הבלמים עם החניית הטיולון. לפני הושבת הילדים בתוכו ולפני הוצאתם.
- בעת התאמת הטיולון, יש לוודא שהילדים אינם מסוגלים להגיע אל חלקים נעים.
- יש להגן על הילדים מפני חשיפה לקרני שמש חזקות. הגגון אינו מספק הגנה מלאה מפני קרני UV מסוכנות.
- הטיולון אינו מיועד לשימוש באור נמוך או בשעות החשכה.
- הרכבה או חיבור לקוי של המנגנון לשחרור מהיר עשויים לגרום לגלגלים להתנתק בזמן הנסיעה ותוצאה מכך לאובדן שליטה.
- לעולם אין להסיע את הטיולון בשטח כאשר הוא במצב 'הליכה' משום שהדבר עלול לגרום לאובדן שליטה.
- בלם החניה לא נועד לשמש כבלם עצירה. אין להשתמש בבלם כדי להאט או לעצור את הטיולון משום שהדבר עשוי לגרום לטיולון לעצור בפתאומיות, ולהוביל לאובדן שליטה.
- אין להחנות במדרון. בלם החניה נועד להחנית הטיולון על משטחים שטוחים בלבד. החניה במדרון עשויה לגרום להתהפכות הטיולון או לבריחתו.
- יש לוודא כי המנשאים המשתלבים של העריסה או הטיולון או הסלקל מחוברים כראוי לפני השימוש.
- יש להקפיד תמיד להתאים מחדש את הרתמה כאשר משנים את מצב הישיבה של הילדים.
- כאשר המושב נוטה לאחור עד הסוף, הסיכוי להתהפכות אחורה גבוה יותר.
- אין לחרוג ממגבלת המשקל המקסימלית של 1 ק"ג בכל אחד מכיסוי משענת הגב.
- אם אנשים אחרים אשר אינם מכירים את הטיולון (למשל סבים) ישתמשו בו, יש להראות להם כיצד להשתמש בטיולון.
- אין להשתמש באביזרים שלא אושרו על ידי BOB.
- מוצר זה אינו מתאים...
- כתחליף לעריסה או מיטה. יש להשתמש בעגלות ו בטיולונים להסעת פעוטות בלבד.
- יותר משני ילדים.
- לשימוש מסחרי.
- כמערכת נסיעה בשילוב עם מנשאי פעוטות או סלקלים.
- לפני השימוש, יש לוודא שכל מנגנוני הנעילה מופעלים.
- בעת נשיאת הטיולון, יש לוודא שמנעולי הבטיחות אינם נפתחים בטעות.
- לעולם אין לאפשר לפעוט ות לעמוד בטיולון. הטיולון עלול להתהפך.
- יש להשתמש תמיד ברצועות יד למניעת היפרדות מהטיולון.
- כל מטען שנתלה על הידית משפיע על יציבות של הטיולון.
- אין לחבר מתלים או תיקים אל מוט ההיגוי של הטיולון או על מסגרתו, למעט אלה המומלצים על ידי BOB.
- אין לאחסן חפצים חדים בכיס גב המושב. השענות אל חפצים חדים בכיס גב המושב עלולה לפגוע בפעוטות.
- בתחילת ובמהלך השימוש יש לוודא תמיד כי הידיים והרגליים של הילדים רחוקות מהגלגלים.
- אין להסיע את הטיולון במדרגות או במדרונות תלולים. הטיולון עלול להתהפך.
- אסור להשתמש בטיולון כאשר הלחץ בצמיגים נמוך או אם אין אוויר בגלגלים.
- הדבר עלול לגרום לאובדן שליטה.
- לעולם אין להסיע את הטיולון לאחור במעלה המדרגות. הדבר עלול לפגוע במערכת המתלים ולגרום לכשל של המסגרת.
- יש לנקות זהירות רבה עם הטיולון על משטחים לא ישרים ו/או לא מרופצים, רטובים או חלקים, משום שתנאים אלה מהווים סיכונים נוספים ועלולים לגרום לאובדן היציבות.
- אין לשנות את הטיולון או תוויות כלשהן.

אזהרות

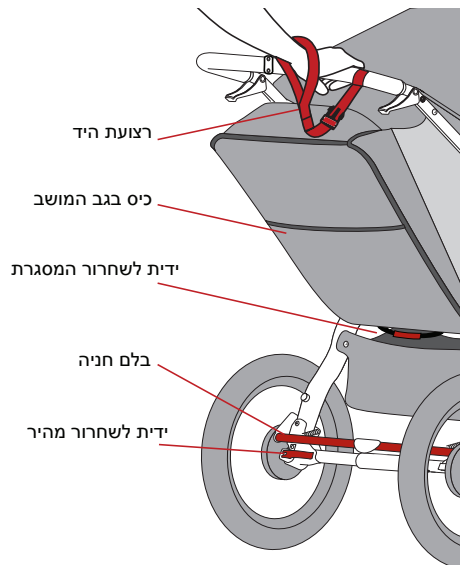
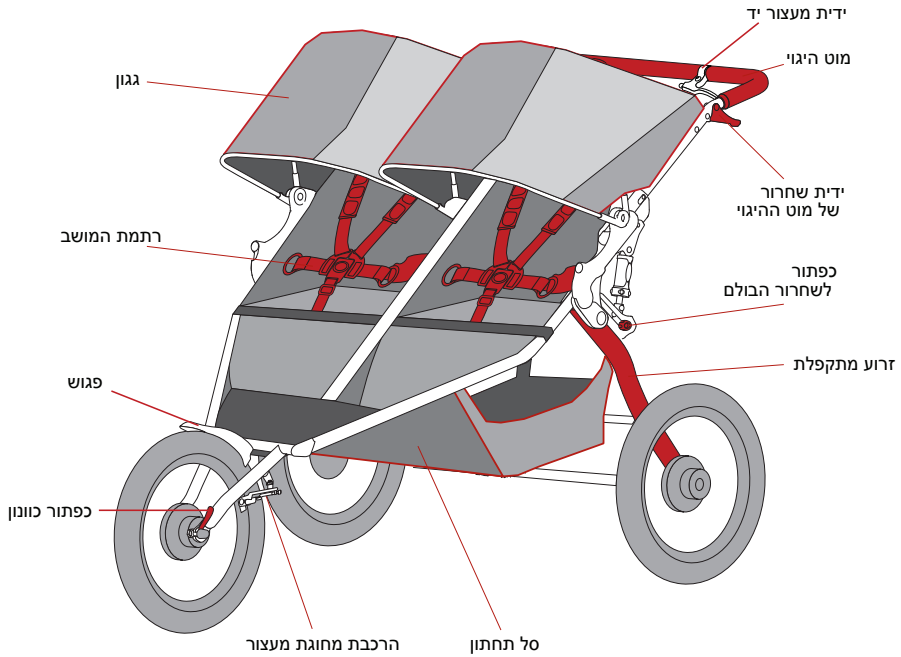
- אין לחרוג ממגבלת המשקל המקסימלית של 4 ק"ג לסל הקניות.
- אין להרשות לילדים לשחק עם מוצר זה.
- טיולון זה אינו מתאים לתינוקות מתחת לגיל 6 חודשים.

לעדכן את המספור

עמוד 194	אזהרות
עמוד 196	תוכן העניינים
עמוד 197	מבנה הטיולון
עמוד 198	המלצות גיל
עמוד 198	הרכבת הטיולון
עמוד 198	הוצאת הטיולון מהארזה
עמוד 198	גלגלים
עמוד 199	התאמת המנגנון לשחרור מהיר
עמוד 199	התקנת הגלגל האחורי
עמוד 201	הסרת הגלגל האחורי
עמוד 201	רכיבי חיזוק משניים לגלגל הקדמי
עמוד 202	התקנת הגלגל הקדמי
עמוד 203	הסרת הגלגל הקדמי
עמוד 204	מעצור יד
עמוד 205	פתיחת הטיולון
עמוד 205	קיפול הטיולון
עמוד 207	שימוש בטיולון לריצה/בשטח
עמוד 207	התאמת הטיולון
עמוד 207	בדיקת הלחץ בגלגלים
עמוד 208	כיוון הגלגלים
עמוד 209	כיוון גלגלים עדין
עמוד 209	בחירת מצב בולם זעזועים
עמוד 210	התקנת בלם החניה
עמוד 210	חגירת הפעוט במושב
עמוד 211	חיבור רצועת היד
עמוד 212	השכבת המושב
עמוד 212	מיקום הגגון
עמוד 213	אביזר מתאם
עמוד 213	מגן רוח וגשם
עמוד 214	טיפול ותחזוקה
עמוד 214	אחסון
עמוד 214	כבודה
עמוד 214	אביזרים לטיולון
עמוד 215	אחריות מוגבלת

מבנה הטיולון

SPORT UTILITY STROLLER DUALLIE, IRONMAN DUALLIE



ברכות!

ברכותינו על שרכשתם טיולון BOB Sport Utility Stroller Duallie® או IRONMAN Duallie®

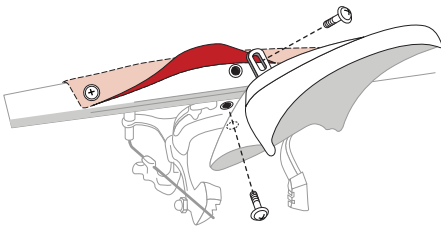
בקרו מדי פעם ב- www.bobgear.eu לקבלת עדכונים עבור מדריך זה, כתב אחריות והודעות מוצר אחרונות, או בכל פעם לפני ביצוע שינויים שאושרו או הוספת אביזרים שאושרו לטיולון.

התקנת הפגוש

לפני התקנת הגלגל הקדמי, יש לחבר את הפגוש.

1. הסרת ברגי הרכבה

שני ברגי הרכבת הפגוש מותקנים על מסגרת הטיולון. יש להסיר את שני ברגי הרכבת הפגוש.



הערה: עדיף להסיר את בורג הבד (הימני או השמאלי) לגישה טובה יותר לחור ההרכבה של צינור הצלב.

2. יישור הפגוש וחור צינור הצלב

יש ליישר את החור בלשונית המתכתית של הפגוש עם חור ההשחלה במרכז צינור הצלב הקדמי ולהכניס את הבורג.

3. יישור הפגוש והמעצור

חור הרכבה יש ליישר את החור בפגוש הפלסטי עם החור בלוחית הרכבת המעצור ולהכניס את הבורג.

4. הידוק הברגים

יש למקם את הפגוש במרכז על הטיולון ולהדק את הברגים. יש להרכיב בחזרה ולהדק כל בורג בד נוסף אשר הוסר.

גלגלים

יש לקרוא ולהבין את האזהרות וההוראות במלואן לפני הרכבת הגלגלים.

המלצות גיל

על הפעוט להיות לפחות בן 6 חודשים כדי להסיעו בטיולון BOB Duallie® ילדים שונים מתפתחים בקצב שונה. לפני השימוש הראשון, יש להתייעץ עם רופא הילדים בנוגע להתאמת בטיולון עבור ילדך.

יש לבדוק בטבלה שלהלן את הנחיות השימוש בהתאם לגיל:

גיל	המלצות לשימוש
6 חודשים עד 3 שנים או במשקל של 17 ק"ג לילד	הליכה בלבד
9 חודשים עד 3 שנים או במשקל של 17 ק"ג לילד	'שטח'

כאשר משתמשים בטיולון במצב ריצה/שטח, יש לוודא כי ממלאים אחר הוראות סעיף 'שימוש בטיולון לריצה/בשטח'.

הרכבת הטיולון

הוצאת הטיולון מהאריזה

יש להוציא את הטיולון והגלגלים מהאריזה. הגלגל הפנימי ארוז בתוך הטיולון המקופל.



אזהרה

יש להסיר ולהשליך את כל חומרי האריזה כדי למנוע סכנת חנק או שנק.

סגורה ופעולת הפיקה מושכת את הסרן כנגד חריץ המזלג, ומהדקת אותו למקום.

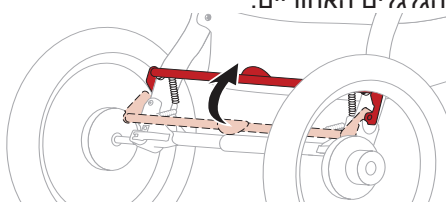
הידוק נכון של הגלגל הקדמי בעזרת הכוח המופעל כאשר הידית לשחרור מהיר סגורה ופעולת הפיקה מושכת את בית הידית כנגד חריץ מזלג אחד, ומושכת את אום ההידוק כנגד חריץ המזלג השני, ומהדקת את הטבור בין שני המזלגות.

אום ההידוק קובע את חוזק ההידוק. סיבוב אום ההידוק עם כיוון השעון, תוך מניעת סיבובה של הידית לשחרור מהיר, מחזק את ההידוק. לחילופין, סיבוב אום ההידוק נגד כיוון השעון, תוך מניעת סיבובה של הידית לשחרור מהיר, מקטינה את ההידוק. אום ההידוק דורש התאמות קלות בלבד כדי לספק את כוח ההידוק המתאים; ההבדל בין כוח הידוק בטוח ולא בטוח יכול להתבטא בפחות מחצי סיבוב.

התקנת הגלגל האחורי

1. שחרור בלם החניה

יש לשחרר את בלם החניה לפני התקנת הגלגלים האחוריים.



2. סיבוב הידית לשחרור מהיר
יש לסיבוב את הידית לשחרור מהיר כך שהיא תנטה הרחק מקצה המזלג.



אזהרה

השימוש בטיוולון כאשר המנגנון לשחרור מהיר של הגלגל אינו מותאם כראוי עשוי לגרום לגלגל לרעוד, להתנדנד או להתנתק מהטיוולון.

לפיקך:

- יש לשאול את הספק כיצד לחבר ולנתק את הגלגלים בצורה נכונה ובטוחה.
 - יש להבין ולהשתמש בשיטה הנכונה להידוק הגלגל אל הטיוולון בעזרת המנגנון לשחרור מהיר.
 - יש לבדוק ולוודא שהגלגלים מהודקים היטב לפני כל שימוש בטיוולון.
- המנגנון לשחרור מהיר של הגלגל הנו התקן פיקה המספק את כוח ההידוק הדרוש לשמירה על גלגל הטיוולון במקומו. כדי להדק את הגלגל לטיוולון בבטחה, חשוב ביותר להבין כיצד פועל המנגנון לשחרור מהיר פועל, כיצד להשתמש בו ולהתאים אותו כראוי וכמה כוח נדרש להידוק הגלגל.



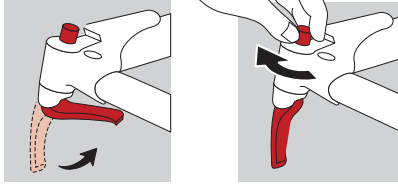
אזהרה

המנגנון לשחרור מהיר הנו התקן פיקה ויש להשתמש בו בצורה הנכונה כדי שישפק את כוח ההידוק הנדרש להחזקת הגלגל במקומו. מנגנון זה אינו בנוי עם אום-כנף ולכן סיבוב הידית בעת החזקת אום ההידוק לא מספק את הכוח הנדרש להידוק הגלגלים בבטחה בחריץ המזלג.

התאמת המנגנון לשחרור מהיר

הידוק נכון של הגלגלים האחוריים בעזרת הכוח המופעל כאשר הידית לשחרור מהיר

סגור

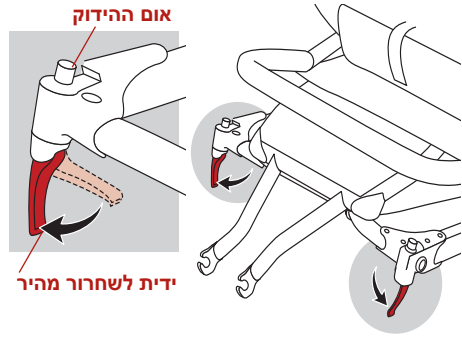


כדי לסגור כראוי את המנגנון לשחרור מהיר ולהדק את הגלגל האחורי בחריצי קצה המזלג, יש לוודא כי הסרן מושחל עד הסוף לתוך קצה המזלג, ותוך כדי שמירה על הגלגל במצב זה, יש לסובב את המנגנון לשחרור מהיר לכיוון הטיולון למצב של סגירה מוחלטת.

כאשר המנגנון לשחרור מהיר סגור היטב, נטיית הידית תצביע לכיוון קצה המזלג ובזווית קלה לכיוון מרכז הטיולון. כדי להפיק את כוח ההידוק הנדרש, יש ללפות את קצה המזלג באצבעות תוך סגירת הידית לשחרור מהיר. הפעלת הכוח המתאים והנדרש לסגירת הידית לשחרור מהיר תשאיר סימן נראה לעין על כף היד.

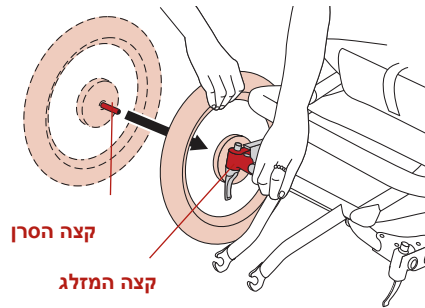
⚠ אזהרה

נדרש כוח ניכר כדי להדק את הגלגל היטב. אם ניתן לסגור את המנגנון לשחרור מהיר מבלי ללפות את קצה המזלג ובלו שהידית לשחרור מהיר תשאיר סימן נראה לעין על כף היד, ההידוק אינו מספיק. יש לפתוח עד הסוף את הידית ולסובב את אום ההידוק רבע סיבוב עם כיוון השעון ולחזור על שלבי הסגירה.



3. השחלת קצה הסרן של הגלגל האחורי

יש להשחיל את קצה סרן הגלגל האחורי לתוך החור בקצה המזלג האחורי. אם הציר לא מחליק פנימה בקלות, יש לשחרר באופן ידני את אום ההידוק של הידית לשחרור מהיר. יש להכניס את הסרן שוב עד הסוף לתוך קצה המזלג האחורי עד שבסיס הסרן או הטבעת הקפיצית על הסרן נוגעים בקצה המזלג.



4. התאמת הידית לשחרור מהיר

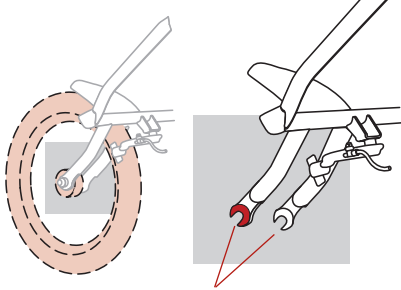
כדי להתאים את המנגנון לשחרור מהיר, יש להחזיק ביד ימין את הידית לשחרור מהיר כשהיא פתוחה לחלוטין ולחזק את אום ההידוק עם יד שמאל, עד שהוא מהודק אל קצה המזלג בכוח האצבעות.

על מנת לחזק את אום ההידוק, יש לסובבו עם כיוון השעון.

רכיבי חיזוק משניים

לגלגל הקדמי

המזלג של הטיולון נעשה שימוש ברכיבי חיזוק משניים לגלגל שנועדו לסייע בשמירה על הגלגל מהתנתקות מהמזלג במקרה שהמנגנון לשחרור מהיר אינו מותאם ומחוזק כראוי. הגלגל עלול להשתחרר ולהתנדנד גם כאשר רכיב החיזוק המשני פועל אם המנגנון לשחרור מהיר לא חוזק והותאם כראוי. רכיבי החיזוק המשניים של הטיולון מיוצרים כחלק בלתי נפרד מפני השטח החיצוני של קצה המזלג.



קצה המזלג
(רכיבי חיזוק משניים)



אזהרה

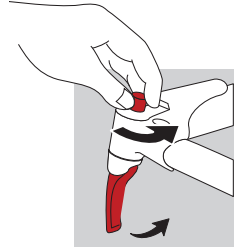
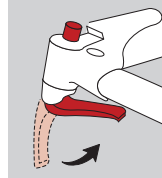
חשוב ביותר שרכיבי החיזוק המשניים לא יוסרו או יושבתו. רכיבי החיזוק המשניים מגבים את מנגנון ההתאמה. רכיבי החיזוק המשניים עשויים להקטין את הסיכון להתנתקות הגלגל מהמזלג במקרה שהמנגנון לשחרור מהיר לא הותאם וחוזק כראוי. הסרת או השבתת רכיבי החיזוק המשניים יובילו לביטול תוקף האחריות.

רכיבי החיזוק המשניים אינם מהווים תחליף להתאמה וחיזוק נכונים של המנגנון לשחרור מהיר. השימוש בטיולון כאשר המנגנון לשחרור מהיר של הגלגל אינו מותאם ומחוזק כראוי עשוי לגרום לגלגל לרעוד, להתנדנד או להתנתק מהטיולון.

אם לא ניתן לסגור עד הסוף את הידית לשחרור מהיר, יש לפתוח את הידית עד הסוף, ולסובב את אום ההידוק רבע סיבוב נגד כיוון השעון. יש לחזור על שלבי הסגירה.

לשחרור אום ההידוק, יש לסובבו נגד כיוון השעון.

סגור

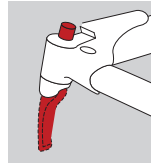


הסרת הגלגל האחורי

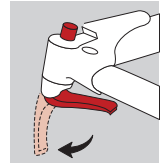
1. שחרור בלם החניה
יש לשחרר את בלם החניה לפני הסרת הגלגלים האחוריים.

2. פתיחת הידית לשחרור מהיר
יש להעביר את הידית לשחרור מהיר של הגלגל ממצב נעול או סגור למצב פתוח.

פתוח



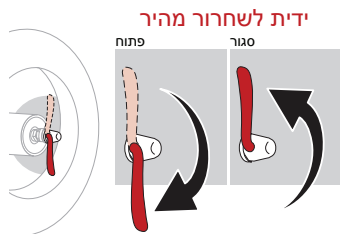
סגור



3. הסרת הגלגל

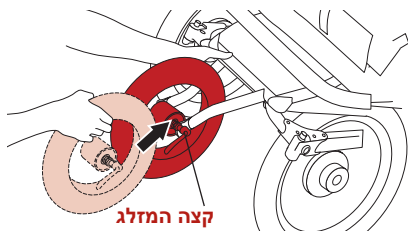
יש להרים את הגלגל מספר סנטימטרים מעל הקרקע ולמשוך את הגלגל החוצה מקצה המזלג.

3. סובב מנוף שחרור מהיר לגלגל קדמי
יש לסובב את הידית לשחרור מהיר כך
שהיא תנטה הרחק מהגלגל. כעת הידית
פתוחה לחלוטין.



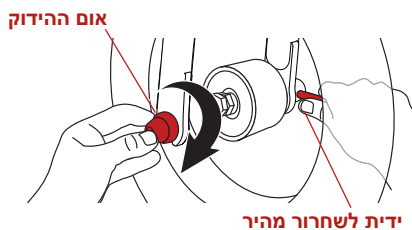
4. הכנסת הגלגל הקדמי

יש לעמוד עם הפנים לכיוון הטיול ולחכניס את הגלגל לתוך קצה המזלג כך שהסרן יבוא במגע יציב עם החלק העליון של החריצים של קצה המזלג.



5. התאמת הידית לשחרור מהיר

כדי להתאים את המנגנון לשחרור מהיר, יש להחזיק ביד ימין את הידית לשחרור מהיר כשהיא פתוחה לחלוטין, כמודגם. יש לחזק את אום ההידוק ביד שמאל עד שהוא מהודק כנגד קצה המזלג.



6. סגירת הידית לשחרור מהיר

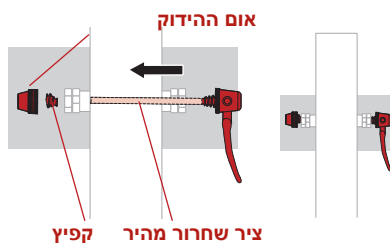
כדי לסגור היטב את הידית לשחרור מהיר ולהדק את הגלגל הקדמי בתוך קצה המזלג,

יש לבצע בדיקה שגרתית תקופתית כדי לוודא שהגלגל סגור ומהודק כראוי. אם הגלגל אינו מהודק לחלוטין וזז מעט כלפי חוץ, יש להדק אותו מיד.

התקנת הגלגל הקדמי

1. התקן מנוף שחרור מהיר לגלגל קדמי

הסר אום ההידוק מציר שחרור מהיר ושלוף את הקפיץ הראשון. יש להחליק את מוט השחרור המהיר דרך סרן הגלגל הקדמי, להניח את הקפיץ בחזרה על מוט השחרור המהיר, כאשר הצד הקטן פונה אל הסרן, ולהשחיל את אום ההידוק בחזרה.

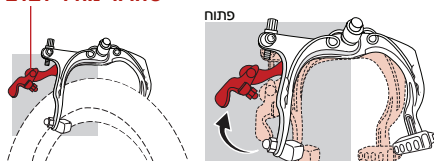


הערה: לפני ההתקנה של הגלגל הקדמי, יש לפתוח את השחרור המהיר של המעצור כדי לספק מקום לגלגל/צמיד לעבור את רפידות המעצור.

2. פתיחת השחרור המהיר של המעצור

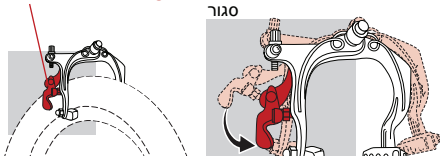
יש לפתוח את השחרור המהיר של המעצור על ידי סיבוב ידית השחרור המהיר של המעצור בכיוון השעון.

שחרור מהיר בלבם



7. סגירת השחרור המהיר של המעצור
לאחר התקנת הגלגל הקדמי, יש להעביר את התקן השחרור המהיר של המעצור למצב סגור. יש לסגור את ידית השחרור המהיר של המעצור באמצעות לחיצה על רפידות המעצור כנגד הגלגל ביד אחת, ולאחר מכן סיבוב של ידית השחרור המהיר של המעצור נגד כיוון השעון ביד השנייה, עד אשר היא פונה מטה.

שחרור מהיר לבלם

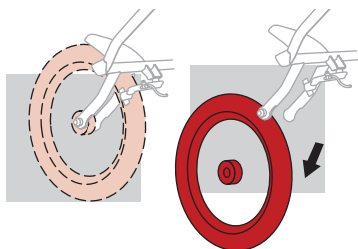


הסרת הגלגל הקדמי

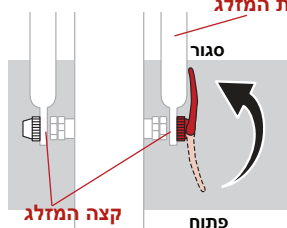
1. פתיחת השחרור המהיר של המעצור
עיין בפרק התקנת הגלגל הקדמי.

2. פתיחת הידית לשחרור מהיר
יש להעביר את הידית לשחרור מהיר של הגלגל ממצב נעול או סגור למצב פתוח. יש לשחרר את אום ההידוק מספיק כדי להוציא את הגלגל מבין רכיבי החיזוק המשניים והאינטגרליים של המזלג הקדמי.

3. הסרת הגלגל הקדמי
יש להרים את הגלגל הקדמי מספר סנטימטרים מעל הקרקע ולטפוח על חלקו העליון של הגלגל עם כף היד כדי לשחרר את הגלגל מהמזלג הקדמי.



יש לוודא כי הסרן נוגע בחלק העליון של קצה המזלג בשני צדדיו והגלגל נמצא במרכז. **שפת המזלג**



תוך כדי שמירה על הגלגל במצב זה, יש לסובב את המנגנון לשחרור מהיר כלפי מעלה ולמצב של סגירה מוחלטת. כאשר המנגנון לשחרור מהיר סגור היטב, נטיית הידית תצביע לכיוון הגלגל ובמקביל לשפת המזלג. כדי להפיק את כוח ההידוק הנדרש, יש ללפות את קצה המזלג באצבעות תוך סגירת הידית לשחרור מהיר. הפעלת הכוח המתאים והנדרש לסגירת הידית לשחרור מהיר תשאיר סימן נראה לעין על כף היד.

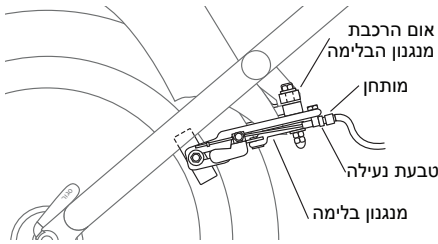


אזהרה

נדרש כוח ניכר כדי להדק את הגלגל היטב. אם ניתן לסגור את המנגנון לשחרור מהיר מבלי ללפות את קצה המזלג ובלי שהידית לשחרור מהיר תשאיר סימן נראה לעין על כף היד, ההידוק אינו מספיק. יש לפתוח עד הסוף את הידית ולסובב את אום ההידוק רבע סיבוב עם כיוון השעון ולחזור על שלבי הסגירה.

אם לא ניתן לסגור עד הסוף את הידית לשחרור מהיר, יש לפתוח את הידית עד הסוף, ולסובב את אום ההידוק רבע סיבוב נגד כיוון השעון. יש לחזור על שלבי הסגירה.

חוגת מעצור

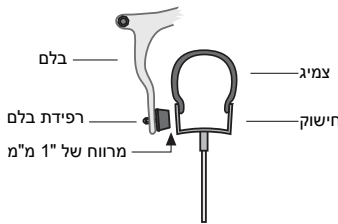


להידוק הכבל, יש לשחרר את טבעת הנעילה ולסובב את המותחן נגד כיוון השעון. יש להדק את המותחן במיקום החדש על ידי הידוק טבעת הנעילה כנגד גוף ידיית מנגנון הבלימה.

לשחרור הכבל, יש לסובב את המותחן בכיוון השעון ולהדק באמצעות הידוק טבעת הנעילה. יש להשאיר מרווח של 3/16" (5 מ"מ) בין החישוק ורפידות המעצור.

3. החזרת מנגנון הבלימה למקום

אם הרווח אינו שווה על כל רפידת מעצור, ניתן להחזיר את מנגנון הבלימה בקלות למקומו על המסגרת באמצעות שחרור אום ההרכבה של המנגנון עם מפתח ברגים הקוטר 1 מ"מ, להתאים את מיקום המנגנון ולהדק שנית את אותו אום.



אזהרה

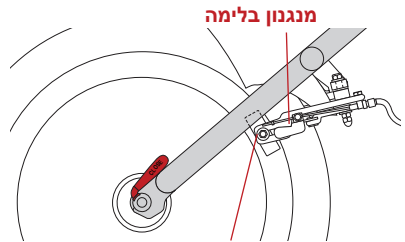
אם הוראות אלה אינן מובנות לכם, או אם אתם סבורים שהמעצור אינו מותאם כשורה, יש לקחת את הטיולון למפיץ שלכם, לצורך ביצוע התאמה נכונה. אם רפידות המעצור שחוקות, יש לגשת למפיץ לשם החלפתן.

ניתן להשתמש במעצור היד להאט או לעצור את הטיולון. מעצור היד אינו בלם חניה. הערה: כדי שמעצור היד יפעל באופן תקין, חשוב ביותר להתאים אותו כראוי. יש ללחוץ על ידיית המעצור ולוודא כי רפידות המעצור באות במגע עם החישוק. יש לוודא כי השחרור המהיר של המעצור סגור. עיין בפרק התקנת הגלגל הקדמי.

מערכת מעצור היד מצוידת בשני מתאמי קנה. אם אינכם יודעים להשתמש במתאמי קנה, אנא צרו קשר עם שירות הלקוחות של BOB או עם הספק המקומי, לסיוע.

1. יישור רפידות המעצור

אם המעצורים אינם מיושרים באופן תקין, יש להשתמש במפתח ברגים לשחרור אומי רפידות המעצור, להחליק את הרפידות למיקום הנכון ולהדק היטב.



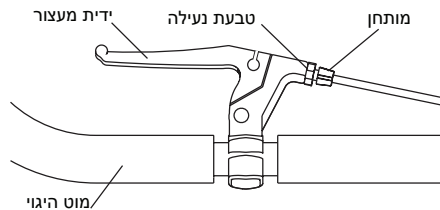
יישור רפידות המעצור עם החישוק

2. התאמת הידוק הכבל

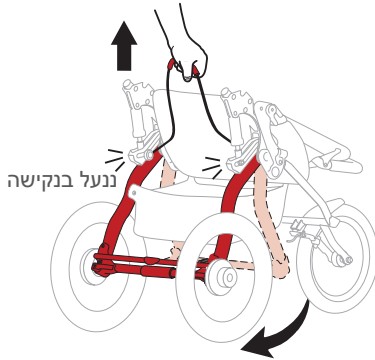
הידוק הכבל מותאם מראש במפעל, אולם יש לבצע התאמה תקופתית של כבל המעצור (משום שהכבל נמתח קמעה ותא הכבל השחור מתכווץ במהלך הזמן).

להתאמת הידוק הכבל, ישנם שני מתאמי קנה במערכת המעצור; אחד בידיית מעצור היד ואחד במנגנון הבלימה. להתאמת הידוק כבל המעצור, ייתכן כי תידרש התאמת אחד ממתאמי הקנה או שניהם.

מעצור יד

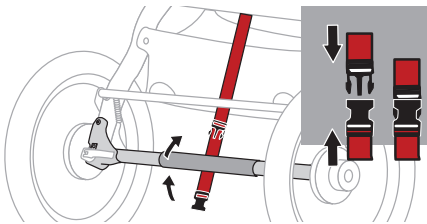


2. קיפול ידית הטיולון
יש להרים את מוט ההיגוי של הטיולון למעלה
ואחורה עד שהוא "ננעל" במצב אנכי.



3. הקיבוע חגורת חיבור
הרוחבי למוט מסביב הקיבוע חגורת את
העבירו, באמצעות אותה ואבטחו המנעול.

אזהרה
מעליו או החניה בלם למוט מסביב הקיבוע
חגורת את תעבירו אל.



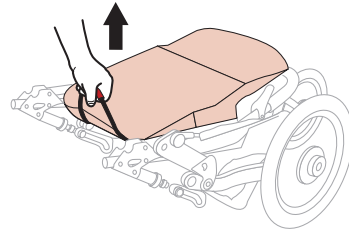
אזהרה
העמסת לפני נכונה בצורה הקיבוע חגורת
את לחבר יש העלה.

אזהרה
בעת פתיחת וקיפול הטיולון יש להקפיד
ולמנוע התפסות של האצבעות או פציעה.

אזהרה
כדי למנוע פציעות, לעולם אין לקפל
ולפתוח את הטיולון כאשר אחרים נמצאים
במרחק נגיעה ממנו.

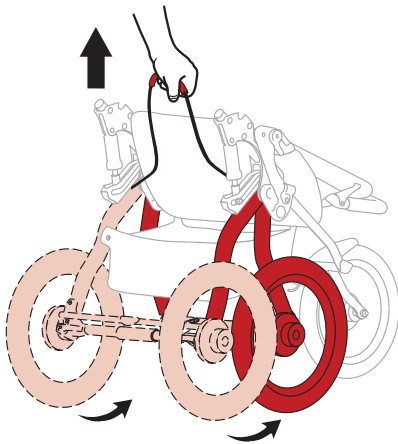
אזהרה
לפני השימוש, יש לוודא שכל מנגנוני
הנעילה מופעלים.

1. יש להרים את ידית השחרור של
המסגרת האדומה
יש לשמור שהגלגלים יישארו על הקרקע
בזמן שהזרועות המתקפלות של הטיולון
נפתחות.

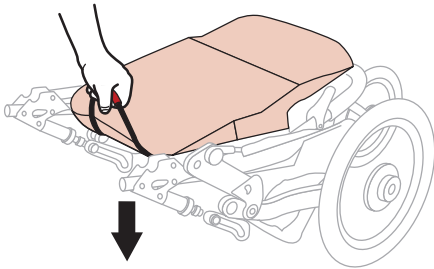


הערה: הזרוע המתקפלת של הטיולון
"ננעלת" במצב פתוח.

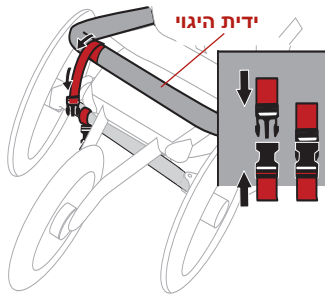




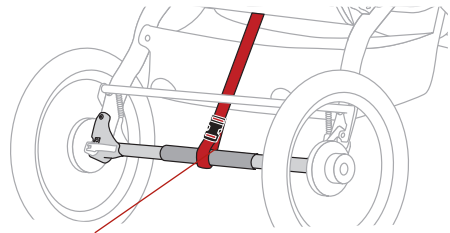
6. יש להשכיב את הטיולון



7. יש לנעול את הטיולון המקופל
יש להשתמש באבזם רצועת היד כדי להדק
את הטיולון כשהוא מקופל.



8. הקטנת נפח הטיולון
ניתן להסיר את הגלגל הקדמי ואת הגלגלים
האחוריים כדי להקטין עוד יותר את נפח
הטיולון. יש לעיין בסעיף 'הסרת הגלגל
האחורי' ו'הסרת הגלגל הקדמי'.



הקיבוע חגורת של נכון חיבור

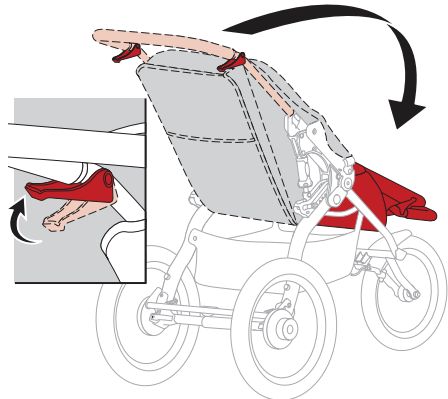
קיפול הטיולון

1. נעילת בלם החניה
יש לנעול את בלם החניה.

2. יש להוציא את הילדים מהמושבים

3. יש לרוקן את הטיולון
יש לרוקן את תוכן הסל התחתון והכיסים.

4. קיפול ידית הטיולון
יש ללחוץ בו-זמנית על שתי הידיות לשחרור
מוט ההיגוי. יש לקפל את מוט ההיגוי קדימה
על המושב.



5. יש להרים את ידית השחרור של
המסגרת האדומה

במשיכה קלה ומהירה, יש להרים את ידית
השחרור של המסגרת האדומה כלפי מעלה.
יש לשמור שהגלגלים יישארו על הקרקע
משום שהטיולון מתקפל לכיוון הגלגל
הקדמי.

התאמת הטיולון

בדיקת הלחץ בגלגלים

לחץ האוויר המרבי בניפוח גלגלי פלסטיק PSI 30 הנו לחץ הניפוח המרבי מוטבע על הגלגל סמוך לונטיל.



אזהרה

ניפוח הצמיגים מעל ל-2 בר יכול לגרום לנזק לגלגל ו/או לצמיג וכתוצאה מכך לאובדן שליטה ופגיעה.

ניתן לנפח צמיגים של גלגלי אלומיניום עד ללחץ המוטבע על הצמיג. לנסיעה נוחה, אנו ממליצים על מידה של 2 בר.



אזהרה

ניפוח הצמיגים מעל ללחץ הניפוח המרבי המוטבע על הצמיג עשוי לגרום נזק לחיפוק ו/או לצמיג וכתוצאה מכך לאובדן שליטה או פגיעה.

שימוש בטיולון לריצה/בשטח

אזהרה: לעולם אין להשתמש בכל אביזר נלווה כגון מנשא או עריסה בשימוש בטיולון לריצה או בשטח.



אזהרה

אזהרה: לעולם אין להשתמש בכל אביזר נלווה בשימוש בטיולון לריצה או בשטח.



אזהרה

השימוש בטיולון במצב ריצה/שטח לפעוטות מתחת לגיל 9 חודשים, אשר אינם יכולים לשבת ישר בכוחות עצמם, עלול להוות סכנה חמורה לבריאות ולהשפיע לרעה על התפתחותם הגופנית.



אזהרה

לנסיעה בשטח יש להקפיד וליישר את המשענת למצב אנכי מלא. נסיעה בשטח כאשר המשענת נוטה לאחור עשויה לגרום לאובדן היציבות ולפגיעה.

התאמת הטיולון

בדיקת הלחץ בגלגלים

לחץ האוויר המרבי בניפוח גלגלי פלסטיק הוא 2 באר. הנו לחץ הניפוח המרבי מוטבע על הגלגל סמוך לונטיל.



אזהרה

ניפוח הצמיגים מעל ל-2 בר יכול לגרום לנזק לגלגל ו/או לצמיג וכתוצאה מכך לאובדן שליטה ופגיעה.

ניתן לנפח צמיגים של גלגלי אלומיניום עד ללחץ המוטבע על הצמיג. לנסיעה נוחה, אנו ממליצים על מידה של 2 בר.



אזהרה

ניפוח הצמיגים מעל ללחץ הניפוח המרבי המוטבע על הצמיג עשוי לגרום נזק לחיפוק ו/או לצמיג וכתוצאה מכך לאובדן שליטה או פגיעה.

כיוון הגלגלים

אם הטיולון מושך שמאלה או ימינה כאשר הגלגל הקדמי נמצא במצב 'שטח' והטיולון נמצא על קרקע שטוחה, יש לכוון את הגלגלים כמתואר בשלבים הבאים.



אזהרה

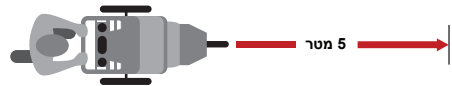
אין לבצע הסעת מבחן כאשר יש נוסע בטיולון.

1. ריקון הטיולון

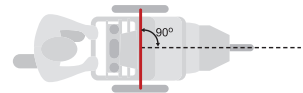
יש לרוקן את תוכן הסל התחתון והכיסים.

2. בדיקת לחץ בצמיגים

3. הניח את העגלה על קרקע ישרה מצא קטע של קרקע ישרה באורך של כ 5 מטר.

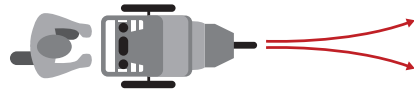


4. יש לסדר את סרני הגלגלים האחוריים יש ליישר את הטיולון כך שסרני הגלגלים האחוריים יהיו ניצבים לקו ישר.



5. בדיקת היישור

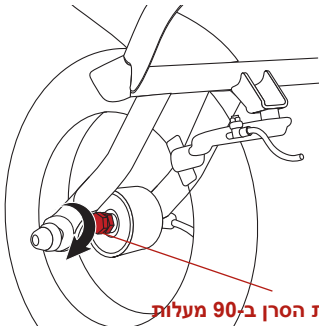
יש לדחוף את הטיולון בקו ישר קדימה ולשחרר כדי לבדוק אם הטיולון סוטה ימינה או שמאלה. יש לחזור על הבדיקה מספר פעמים.



הערה: אם העגלה מושכת בעקביות לימין או לשמאל, ניתן לתקן את התנועה פשוט באמצעות סיבוב של ציר גלגל קדמי או כיוון מחדש של גלגל קדמי על-ידי הסרת גלגל קדמי, הפיכתו והתקנתו מחדש.

6. יש לטובב את סרן הגלגל הקדמי

יש לפתוח את השחרור המהיר של הגלגל הקדמי ולטובב את הסרן ב-90 מעלות בחריץ המזלג. יש להדק בחזרה את השחרור המהיר יש לעיין בסעיפים 'גלגל קדמי' ו-'התקנת הגלגל הקדמי'.



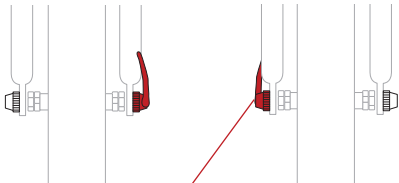
יש לטובב את הסרן ב-90 מעלות

7. ביצוע הסעת מבחן

אם הטיולון מושך שמאלה או ימינה בעקביות כאשר דוחפים אותו קדימה, יש לעבור לשלב הבא.

8. כיוון חוזר של הגלגל הקדמי

יש לפתוח את שחרור הגלגל הקדמי ואת השחרור המהיר של המעצור הקדמי. יש להוציא את הגלגל הקדמי ולטובב אותו כך שידיית השחרור המהיר תהיה בצד הפוך. יש להרכיב שנית את הגלגל הקדמי, להדק את ידיית הגלגל ואת ידיית שחרור המהיר של המעצור. יש לעיין בסעיפים 'גלגל קדמי' ו-'התקנת הגלגל הקדמי'.



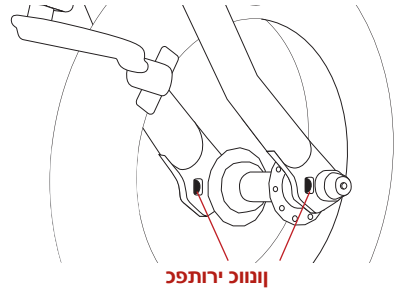
הגלגל מכון שנית עם ידיית השחרור המהיר בצד הפוך

9. ביצוע הסעת מבחן

אם הטיולון עדיין מושך שמאלה או ימינה בעקביות כאשר דוחפים אותו קדימה, יש לעבור לסעיף כיוון גלגלים עדין.

כיוון גלגלים עדין

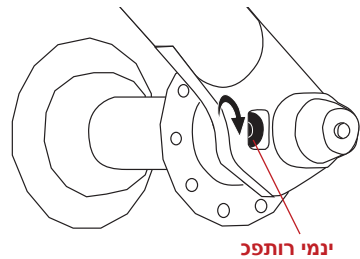
לכיוון גלגלים עדין של הטיולון, יש להשתמש בכפתורי הכוונון.



אם הטיולון מושך ימינה

1. פתיחת ידית השחרור המהיר יש לפתוח את ידית השחרור המהיר על הגלגל הקדמי. אין צורך להוציא את הגלגל הקדמי. עיין בסעיף הסרת הגלגל הקדמי.

2. כוונון כפתור הכוונון הימני יש לסובב את כפתור הכוונון ימינה בכיוון השעון, סיבוב אחד מלא, תוך לחיצה על הצד הימני של הגלגל קדימה ולהדק שנית את השחרור המהיר. עיין בפרק התקנת הגלגל הקדמי.



3. ביצוע הסעת מבחן

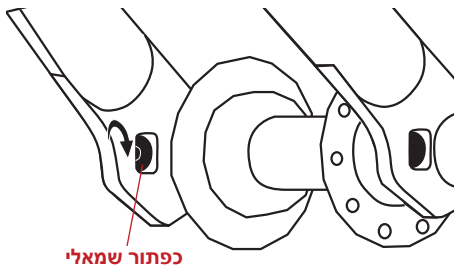
יש לחזור על מבחן ההסעה. אם הטיולון עדיין מושך ימינה, יש לחזור על שלבים 1 ו-2.

אם הטיולון מושך שמאלה

1. פתיחת ידית השחרור המהיר יש לפתוח את ידית השחרור המהיר על הגלגל הקדמי. אין צורך להוציא את הגלגל הקדמי. עיין בסעיף הסרת הגלגל הקדמי.

2. כוונון הכפתור השמאלי

יש לסובב את כפתור הכוונון שמאלה בכיוון השעון, סיבוב אחד מלא, תוך לחיצה על הצד השמאלי של הגלגל קדימה. יש להדק שנית את השחרור המהיר. עיין בהתקנת הגלגל הקדמי.



3. ביצוע חוזר של הסעת מבחן

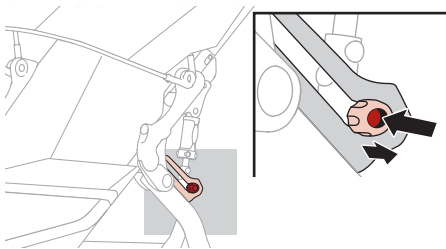
אם הטיולון עדיין מושך שמאלה, יש לחזור על שלבים 1 ו-2.

בחירת מצב בולם זעזועים

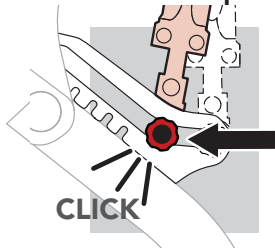
1. יש להוציא את הילדים מהמושבים

2. יש לקבוע את הבולם על דרגה 2 יש ללחוץ על הכפתור לשחרור הבולם ובזמנית למשוך לכיוון הצד האחורי של הטיולון, עם החלקת הכפתור לדרגה 2. הכפתור "ינעל" למקומו כאשר הוא במקום.

יש לחזור על הפעולה בצד השני.

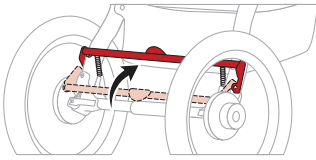


דרגה 1: רך יותר



נעילת הבלם. אם הטיולון לא זז, הבלם נעול כראוי.

כדי לשחרר את בלם החניה, יש להרים את הדוושה האדומה בעזרת הרגל עד שמוט העצירה משתחרר מהנעילה כלפי מעלה.



מצב פתוח

חגירת הפעוט במושב



אזהרה

טיולון זה נועד ל-2 ילדים לכל היותר, בני 6 חודשים ומעלה, למשקל כל אחד מהם אינו עולה על 17 ק"ג. אין לחרוג מהמשקל או המרבי, אחרת הטיולון ייעשה בלתי יציב.



אזהרה

יש למנוע פגיעות חמורות כתוצאה מנפילה או החלקה החוצה. יש להשתמש תמיד ברצועות הבטיחות.



אזהרה

יש להשתמש תמיד ברצועות המפסעה בשילוב עם חגורת המותניים.



אזהרה

לעולם אין להשאיר פעוט בטיולון ללא השגחה בין שבלם החניה נעול ובין אם לא.

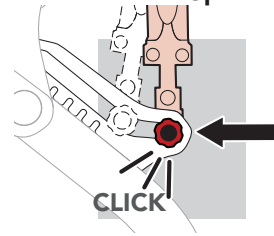
1. נעילת בלם החניה

יש ללחוץ על מוט החניה כלפי מטה למצב נעול.

הערה: הגלגלים האחוריים לא אמורים להסתובב כאשר בלם החניה נעול.

2. חגירת הפעוט במושב

דרגה 2: קשיח יותר



הערה: בכל קיפול של הטיולון, הבלם חוזר לדרגה הרכה יותר (1).

התקנת בלם החניה

בלם החניה מונע את תנועת הטיולון בעת הושבת פעוט או הוצאתו. בלם החניה לא נועד לשמש כבלם עצירה.



אזהרה

בלם החניה לא נועד לשמש כבלם עצירה. אין להשתמש בבלם כדי להאט או לעצור את הטיולון משום שהדבר עשוי לגרום לטיולון לעצור בפתאומיות, ולהוביל לאובדן שליטה.

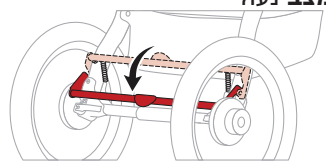


אזהרה

אין להחנות במדרון. בלם החניה נועד להחנית הטיולון על משטחים שטוחים בלבד. החניה במדרון עשויה לגרום להתהפכות הטיולון או לבריחתו.

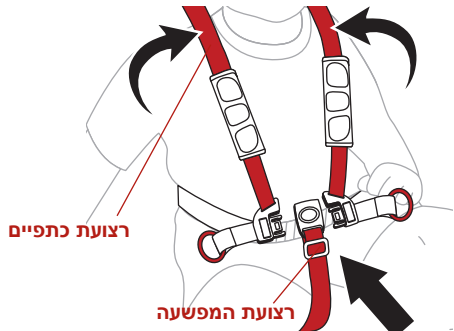
כדי לנעול את בלם החניה, יש ללחוץ על הדוושה האדומה של מוט העצירה כלפי מטה בעזרת הרגל למצב נעול - ולוודא כי פין הנעילה בא במגע מלא עם דסקית הנעילה.

מצב נעול



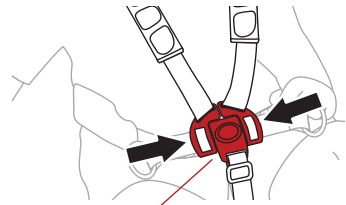
כדי לוודא שהבלם נעול כראוי, יש לנסות ולהסיע את הטיולון קדימה ואחורה לאחר

יש להניח רצועת כתף על כל כתף. יש להניח את רצועת המפשעה בין הרגליים.

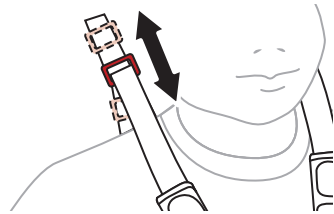


3. יש להדק את רצועות הכתפיים. יש להכניס את שני האבזמים של רצועות הכתפיים לתוך האבזם של רצועת המפשעה.

הערה: יש להדק את רצועת המפשעה.



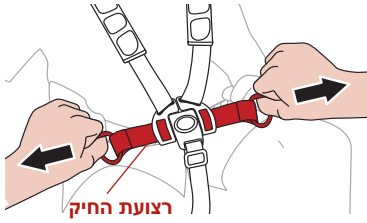
4. התאמת גובה רצועות הכתפיים יש להתאים את גובה רצועת הכתף כך שתתאים מעט מעל גובה כתפי הילד.



5. הידוק רצועות הכתפיים יש לפתוח את רפידות הסקוטש. יש להחליק את האבזם למעלה או למטה כדי להתאים את הרצועות. רתמת המושב צריכה להיות מהודקת ונוחה.



6. הידוק רצועת החיק יש להתאים את רצועת החיק להתאמה מהודקת ונוחה.



חיבור רצועת היד

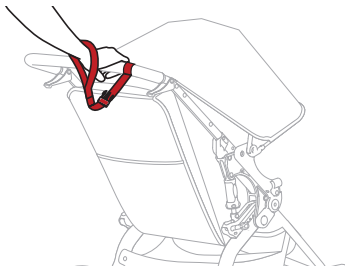
רצועת היד נועדה לסייע במניעת התגלגלות הטיולון במקרה של אובדן האחיזה בטיולון. בעת השימוש בטיולון, יש לוודא כי הרצועה כרוכה היטב סביב היד.

⚠ אזהרה

כאשר לא משתמשים ברצועת היד הדבר יכול לגרום לנזק או פציעה.

הידוק רצועת היד

יש להשחיל את לולאת הרצועה על מפרק היד.



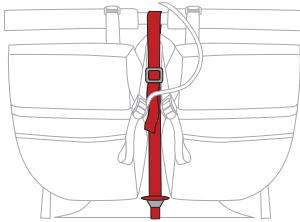
⚠ אזהרה

כאשר המושב נוטה למטה עד הסוף, הסיכוי להתהפכות אחורה גבוה יותר ועלול להסתיים בתאונה או פציעה, משום שהמושב או הנוסע עלולים לפגוע בקרקע לפני מוט ההיגוי של הטיולון.

⚠ אזהרה

לנסיעה בשטח יש להקיף וליישר את המשענת למצב אנכי מלא. נסיעה בשטח כאשר המשענת נוטה לאחור עשויה לגרום לאובדן היציבות ולפציעה.

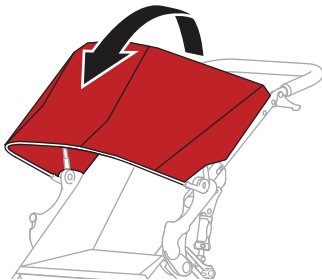
הטקסט הבא:



רצועת מתיחה [בגופן מודגש]
 רצועת מתיחה מרכזית מעניקה תמיכה באזור המרכזי של המושבים ועוזרת למקם את אמצעי הקיבוע המרכזי של הגגונים. היא יוצאת את המפעל אחרי התאמה ראשונית, אבל אם נחוץ ניתן להדק אותה. הדק את הרצועה על מנת למנוע מהמושבים להישען זה כנגד זה.

מיקום הגגון

1. פתיחת הגגון
 יש למשוך את הגגון הרחק ממוט ההיגוי להצללה מרבית.

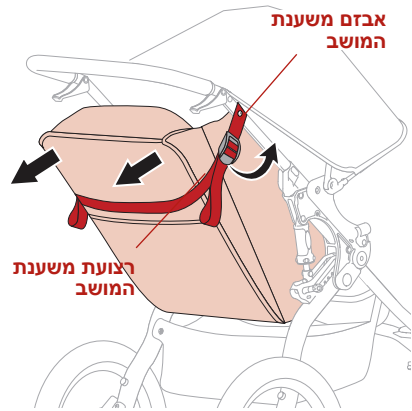


⚠ אזהרה

יש לנעול את בלם החניה לפני ביצוע התאמות מושב כלשהן.
 יש להחזיק את המשענת בבטחה בעת התאמת מושב הטיולון.

1. השכבת המושב

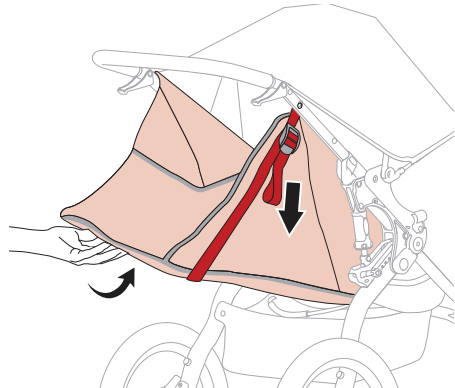
יש למשוך כלפי מעלה את אבזם משענת הכסא כדי לשחרר את רצועות המשענת.



2. יש להחזיר למצב אנכי

כדי להרים את המושב, יש להרימו ביד אחת ולמשוך את רצועת המשענת כלפי מטה בעזרת היד השנייה.

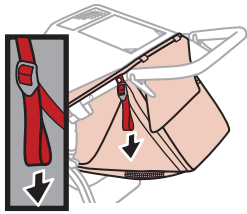
יש לחזור על הפעולה בצד השני.



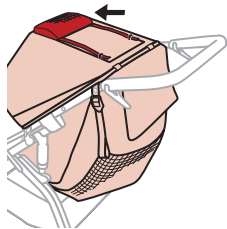
⚠ אזהרה

בעת השימוש במגן רוח וגשם יש למקם את הדש האחורי כראוי כדי להבטיח שזרימת האוויר תקינה אלפועט.

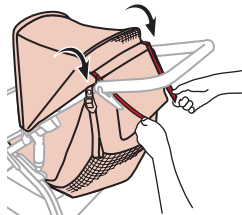
1. התאמת מנח המושב יש למשוך את רצועות המשענת כדי להרים את משענות המושב למצב אנכי.



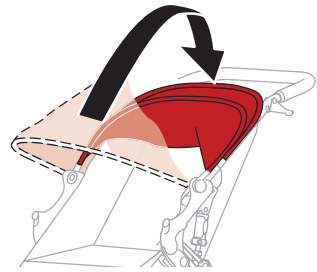
2. קיפול כיסוי החלון יש לקפל את כיסוי החלון לתוך הכיס כדי לחשוף את רצועות הגגון.



3. משיכת רצועות הגגון יש למשוך את רצועות הגגון ולהדק את רצועות הסקוטש על גבהגגון.

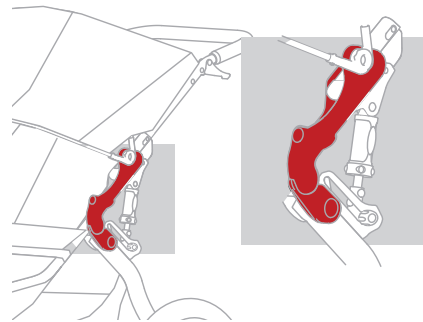


2. סגירת הגגון יש לדחוף את הגגון אל עבר מוט ההיגוי.



אביזר מתאם

טיולוני BOB מדגם זה מצויד באביזר מתאם המאפשר חיבור קל של אביזרים לטיולוני BOB, כמו המגשית למזון או המתאם לכסא בטיחות לילדים.



ניתן לחבר אביזרים של BOB בפשטות ובקלות בעזרת לחצן נעילה ופתיחה זה. האביזר המתאם מאפשר גם להשאיר אביזרים רבים מחוברים כאשר הטיולון מקופל. נא לעיין בסעיף "אביזרים לטיולון" שבמדריך זה למידע נוסף על כל האביזרים הזמינים.

מגן רוח וגשם

ניתן להזמין מגן רוח וגשם כאביזר נלווה אך הוא אינו כלול באריזה.

אחסון

מומלץ ביותר לאחסן את הטיוולון במקום מקורה כאשר אינו בשימוש. הדבר ישמור על מראה חדש לאורך זמן. חשיפה ממושכת לשמש עשויה לגרום לדהייה ונזק לבד, לצמיגים ולחלקי הפלסטיק.

כבודה

הטיוולון מצויד בשני לילדיכם, 2 נציגים כיס במשענת הגב וסל תחתון בתחתית הטיוולון.

⚠ אזהרה

הוספת משקל למשענת המושב משנה את מרכז הכובד של הטיוולון ומגבירה את האפשרות שהוא יתהפך אחורה, תוך גרימת נזק. מסיבה זו אסור שמשקל תוכן הכיס האחורי יחרוג מ-1 ק"ג והמשקל המרבי לסל התחתון הנו 4 ק"ג.

אמנם משענת המושב מרופדת, אך חשוב לזכור שעליה נשען הילד.

⚠ אזהרה

אין לאחסן חפצים חדים בכיס גב המושב. השענות אל חפצים חדים בכיס גב המושב עלולה לפגוע בילד.

אביזרים לטיוולון

BOB מציע שורה של אביזרים לטיוולון Revolution שלכם. בקרו באתר האינטרנט שלנו לקבלת פרטים מלאים.

המחמם הפלומתי

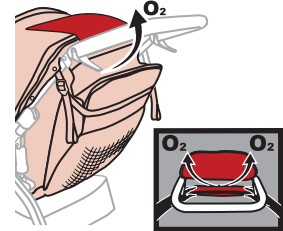
ניתן להוסיף חום ונוחות לנסיעת ילדך. שקי השינה החמימים והפלומתיים מתאימים להכנסה לתוך כל סוגי המושבים של טיוולוני BOB.

מגן רוח וגשם

מגן הרוח והגשם עמיד למים ומסייע להגן על ילדך מגשם ורוח בזמן תוך שהוא מאפשר להביט החוצה. ראו בעמוד 19 להוראות על אופן השימוש.

4. אחסון הגגון

יש למקם את חלקו האחורי של הגגון כנגד ידית ההגוי וקפל את דש הגגון מעל ומעבר לגגון, חיבור רצועות סקוטש נצמד. יש לבדוק את הפתח שנמצא בצדו האחורי של הטיוולון כדי לוודא שקיים רווח מספיק בין החלק העליון של המשענת והגגון אינו חסום.



לאחר התקנת מגן רוח וגשם, יש לוודא כי פתחי האוורור על המגן מיושרים עם הרווח שמעל למושב הכסא, ושכל הפתחים האחרים אינם חסומים.

טיפול ותחזוקה.

⚠ אזהרה

לפני כל שימוש יש לבדוק את הלחץ בצמיגים.

ניקוי

הבד טופל בחומר דוחה כתמים כך שהוא קל לניקוי. יש להשתמש בספוג עם תמיסה של סבון עדין ומים קרים (טמפרטורה מרבית של 38 מעלות). יש לשטוף היטב במים כדי להסיר את הסבון ולייבש באוויר. אין להשתמש בחומרי ניקוי.

בדיקות קבועות

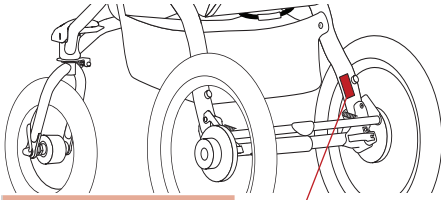
אנו ממליצים לבדוק את הטיוולון לפני כל שימוש. יש לבדוק את הלחץ בצמיגים. יש לוודא כי כל הברגים, נקודות החיבור והתפסים מהודקים כראוי. יש לבדוק כי כל הגלגלים מהודקים היטב למקומם. יש לבדוק שהבד אינו קרוע או בלוי. אנו ממליצים לקחת את הטיוולון אל ספק BOB לבדיקות ושירות תקופתיים.

שימוש, טיפול ותחזוקה

יש לטלף בטיולון בהתאם להוראות. אנו מציינים במפורש כי יש להשתמש באביזרים ובחלקי חילוף מקוריים בלבד.

מספר סידורי

יש לפתוח את הטיולון. מחלקו האחורי של הטיולון, יש להסתכל על הצד הפנימי של הזרוע המתקפלת הימנית.



דגם: 0000000000
XXXXXXXXXX
יצרן: תאריך: XX-XX-XXXX
XXXXXXXXXX
מספר סידורי - הסרה תגרום לתוקף האחריות לפוג

מספר סדורי

מגן שמש

העיצוב המיוחד של מסך רשת מגן השמש מפחית את חדירת קרני השמש המזיקות UVA/UVB ומסייע לספק מגן מפני רוח וחרקים מעופפים.

מגשית למזון

המגשית מתחברת בקלות לכל טיולון BOB, תוך שימוש במתאם BOB לאביזרים, ומאפשרת להניח מזון ושתייה במרחק נגיעה מילדך. מתקפלת עם הטיולון.

אחריות מוגבלת

לטיולון זה אנו מעניקים שתי שנות אחריות על פגמים בייצור או בחומרים. תקופת האחריות תקפה מיום הרכישה. יש לשמור על הקבלה להוכחת הרכישה. יש להחזיר את הטיולון עם הקבלה במקרה של תלונה. האחריות מוגבלת לטיולונים שטופלו כראוי ומוחזרים במצב נקי ותקין.

האחריות אינה מכסה:

- בלאי טבעי ונזק כתוצאה מעומס יתר.
- נזק שנגרם עקב שימוש לא מתאים או לא הולם.

יש או אין אחריות?

בדים: כל הבדים שלנו עומדים בדרישות הגבוהות ביותר מבחינת עמידות הצבע בקרני UV. עם זאת, כל החומרים דוהים אם הם חשופים לקרני UV. זהו אינו פגם בלבד כי אם בלאי טבעי ולפיכך לא ניתנת אחריות. **אבזם:** בעיות עם האבזם נוצרות בדרך כלל מלכלוך אותו ניתן לשטוף. לקבלת שירות במסגרת האחריות, יש לפנות מיידית אל הספק. תוכל לקבל עצה ועזרה. בעת הטיפול בתביעות, יחולו שיעורי פחת תלויי-מוצר. בנושא זה אנא עיינו בתנאים ובהגבלות הכלליים העומדים לרשותכם אצל הספק.

כל הזכויות שמורות (C) 2013.

BRITAX RÖMER Kindersicherheit
GmbH
www.britax.eu